



România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XX nr. 5549

4 pagini — 20 bani

Joi 16 august 1962



Intrecerea rafinorilor

Zilnic, în rafinăriile țării sosesc din schelele petroliere însemnate cantități de țețe, care sînt prelucrate în numeroase produse finite necesare economiei noastre naționale. Antrenați într-o însuflețită întrecere, rafinorii de pe Valea Prahovei...

nat, pentru rezultatele obținute anul trecut în întrecerea cu celelalte rafinării, steagul de întreprindere frunză pe ramură. Rezultate bune obțin colectivele rafinăriilor din Ploiești și Cîmpina, la primul semestru al anului, de pildă, pe in-

oprit la două rafinării de pe Valea Prahovei. Primul popas l-am făcut la Rafinăria din Ploiești. Aici, am vizitat printre altele o instalație care i s-a adus de curînd o serie de modificări menite să sporească valoarea produselor ce se extrag din fiecare tonă de țețe.

Reconstruită, această instalație a fost cuplată cu două unități mai vechi ce produceau doar benzină brută, realizîndu-se astfel un complex unic de cracare care produce acum benzină finită și motorină. Lucrarea face parte dintr-un ansamblu de măsuri inițiat în vederea realizării proceselor de cracare a țeței pentru benzină. Și pentru ca instalația modificată să dea produse în cel mai scurt timp, alături de constructori au lucrat și rafinorii. Cei conduși de maestrul Teodor Grigorescu, mecanicul de turbină Ion Bucsan, tablionistul Ștefan Mihalache și mulți alții au ajutat la pornirea în bune condiții a instalației, iar acum se evidențiază prin preocuparea ce o au pentru respectarea întocmai a condițiilor tehnologice ale noului proces de producție.

La rezultatele obținute în acest an pe linia valorificării superioare a țeței — valoarea produselor dintr-o tonă de țețe a crescut în primele 7 luni cu 2,10 la sută față de aceeași perioadă din 1961 — colectivul de la instalația amintită a adus una dintre cele mai mari contribuții. Cu însemnate rezultate s-au soldat și o serie de acțiuni întreprinse în acest domeniu de servicii de concepție ale rafinării: servicii tehnice, servicii de cercetări etc. Laboratoarele rafinării de pildă au studiat în amănunțime țețurile ce vin la prelucrare, stabilind noi mijloace tehnice pentru a ridica valoarea produselor. A rezultat astfel, printre altele, posibilitatea de fabricare a unor uleiuri superioare, a unor procese tehnologice moderne, bazate pe calitățile specifice ale țețurilor. Pe aceeași linie, se înscriu și studiile privind utilizarea unor deșeuri rezultate din fabricație.



Fotistul Ion P. Ionță și Ștefan Mihalache de la tabloul de comandă al instalației ce a fost reînălțată la Rafinăria Ploiești

Foto: NICU VASILE

vei sau a Troțușului dobîndesc succese de seamă în valorificarea superioară a țeței, obiectiv de seamă al activității lor.

Din aceeași cantitate de țețe produse mai multe, mai valoroase

Referitor la întrecerea dintre colectivele rafinăriilor noastre, ne-am adresat tov. ING. NICOLAE MĂRCULESCU, director general al Direcției generale a prelucrării țeței din Ministerul Industriei Petroliului și Chimiei, care ne-a declarat:

„Este cunoscut că Directivele Congresului al III-lea al P.M.R. au stabilit, pentru industria de prelucrare a țeței, sarcini de mare însemnătate. În anul 1965, valoarea produselor obținute dintr-o tonă de țețe supusă prelucrării trebuie să crească cu cel puțin 4 la sută față de 1961. Alături de celelalte obiective, aceasta a devenit unul dintre cele mai importante în evluția întrecerilor ce se desfășoară între rafinării.

În valorificarea țeței, multe colective au dobîndit o bună experiență, punînd în aplicare rezultatele unor indicii înalte. Colectivul Rafinării Teleajen i s-a decret-

treaga noastră direcție generală valorificarea unei tone de țețe a crescut cu 14 la sută față de aceeași perioadă a anului trecut. Aceasta a contribuit ca și economiile la prețul de cost să depășească suma de 21 milioane lei, aproape dublu decît în primul semestru al anului trecut.

La baza acestei creșteri importante a valorii produselor prelucrate, stă ridicarea nivelului tehnic al rafinăriilor noastre, introducerea celor mai noi procedee de prelucrare secundară, orientarea spre o producție de sortimente de calitate superioară cerute de economia noastră națională. Rezultatele ar fi fost și mai importante, dacă colectivul direcției noastre generale, ca și cele ale unor unități din subordine ar fi acționat cu mai multă operativitate în vederea soluționării unor greutăți. O serie de măsuri tehnico-organizatorice luate în această perioadă au totuși menținut să evite repetarea unor astfel de situații, și de-aia și mai puternic avînt acțiunilor de valorificare superioară a țeței.

Pe căile tehnicii noi

Pentru a vedea mai în amănunțime cum acționează diferite colective în întrecerea pentru valorificarea superioară a țeței, ne-am

220.000 de perechi de încălțăminte peste plan

Ca și în alți ani, muncitorii din întreprinderile de pielărie și încălțăminte, începînd ziua de 23 August cu succese deosebite în întrecerea socialistă. De la începutul anului și pînă acum, ei au produs peste plan aproape 220.000 de perechi de încălțăminte, 63.000 m.p. de piele pentru țefe și 44.000 kg de talpă. Totodată au fost realizate 1.740

de noi modele de încălțăminte, 220 de modele de marochinării, 55 modele de încălțăminte vulcanizată și alte articole de larg consum.

Muncitorii din întreprinderile de pielărie și încălțăminte au obținut, de asemenea, în primul semestru al anului economii suplimentare în valoare de peste 12.150.000 lei. (Agerpres)

Succesele minerilor de la Lonea

LONEA (de la corespondentul nostru). — La începutul anului, minerii de la Lonea au propus ca în anul acesta să extragă 16.000 tone de cărbune peste plan și să facă economii de 600.000 lei. Folosînd unele metode noi și prin buna organizare a muncii, ei au reușit ca pînă la 10

august să dea 11.300 tone cărbune peste plan. Pe de altă parte au obținut economii la prețul de cost în valoare de cca. 400.000 lei.

Cu rezultate bune începînd ziua de 23 August brigăzile conduse de Ion Compoș, Simion Petric, Aurel Berindei, Ștefan Toma și alții.

TELEGRAMĂ

Excelenței Sale Arhiepiscopul MAKARIOS

Președintele Republicii Cipru

NICOSIA

Cu ocazia sărbătorii naționale a Republicii Cipru, vă rog să primiți, Excelență, din partea Consiliului de Stat al Republicii Populare Romîne și a mea personal, cele mai cordiale felicitări și sincere urări pentru prosperitatea și fericirea poporului cipriot.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Populare Romîne

MARIN SEGĂRCEANU
președintele gospodăriei colective
din comuna Răst, raionul Bălilești

Oamenii sovietici au înfăptuit

O NOUĂ ETAPĂ ÎN CUCERIREA COSMOSULUI ÎN SCOPURI PAȘNICE

□ Zborul cosmic în grup s-a încheiat cu succes □ Sarcinile au fost îndeplinite în întregime □ Au fost obținute materiale de mare importanță științifică □ Se apropie timpul cînd cosmonauții sovietici se vor îndrepta spre planetele sistemului solar.

MOSCOVA 15 (AGERPRES). — TASS TRANSMITE: PROGRAMUL ZBORULUI ÎN GRUP AL NAVELOR COSMICE SATELIT „VOSTOK-3” ȘI „VOSTOK-4” CONDUSE DE COSMONAUȚII MAIORUL ANDRIAN NIKOLAEV ȘI LOCOTENENT-COLONELUL PAVEL POPOVICI, CETĂȚENI AI UNIUNII SOVIETICE, A FOST ÎN ÎNTREGIME ÎNDEPLINIT. LA 15 AUGUST 1962 NAVELE SATELIT AU ATERIZAT ÎN MOD PRACTIC ÎN ACELAȘI TIMP ÎN REGIUNEA STABILITĂ A UNIUNII SOVIETICE, LA SUD DE O-RAȘUL KARAGANDA (REPUBLICA KAZAHĂ), ÎN APROPIEREA NEMIJLOCITĂ A PUNCTELOR DE ATERIZARE STABILITE PRIN CALCUL. AMBII COSMONAUȚI SE SIMT BINE ȘI STAREA LOR FIZICĂ DUPĂ ATERIZARE ESTE BUNĂ.

Cosmonauții Nikolaev și Popovici au fost împlineși în momentul aterizării de grup care asigură condițiile de aterizare, de medici, prieten, corespondenți și instructori sportivi.

ZBORUL NAVEI COSMICE SATELIT „VOSTOK-3”, CONDUSE DE COSMONAUȚII NIKOLAEV ANDRIAN GRIGORIEVICI, A DURAT 95 DE ORE, ADICĂ APROAPE 4 ZILE. ÎN ACEST TIMP, NAVA „VOSTOK-3” A ÎNCONJURAT DE 64 DE ORI PĂMÎNTUL, PARCURGÎND O DISTANȚĂ DE PESTE 2.600.000 KM.

Durata de zbor a navei cosmice satelit „Vostok-4”, cu cosmonauțul Popovici Pavel Romanovici, în timpul căreia a înconjurat de peste 48 de ori globul pămîntesc, a fost de 71 de ore. Distanța parcursă de nava „Vostok-4” este de circa 2.000.000 kilometri.

Zborul cosmic în grup al navelor satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” a durat 71 de ore, adică aproape 3 zile.

Sarcinile științifice și tehnice ale zborului cosmic, fără precedent ca durată, al navelor satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” și ale zborului cosmic în grup efectuat

pentru prima dată au fost rezolvate cu succes și în întregime.

În timpul zborului cosmic a fost realizată pentru prima dată legătura bilaterală prin radio între navele cosmice. În cursul zborului cosmonauții au discutat între ei, au făcut un schimb de păreri în legătură cu rezultatele observațiilor și și-au coordonat acțiunile lor.

Au fost obținute date prețioase pentru organizarea legăturilor în timpul zborurilor cosmice de lungă durată.

Toate sistemele și agregatele navelor cosmice și aparatură științific instalată la bordul lor au funcționat perfect în tot timpul zborului, din momentul startului și pînă la aterizare.

Cosmonauții sovietici au efectuat cu măiestrie acest zbor complicat, conducînd navele și îndeplinind un bogat complex de cercetări științifice în strictă conformitate cu sarcina încredințată.

Datele obținute ale controlului medical asupra stării sănătății cosmonauților care a fost efectuat în tot cursul zborului au arătat că cosmonauții sovietici Nikolaev și Popovici au suportat excelent plasarea pe orbită, zbo-

rul cosmic de mai multe zile și întoarcerea pe Pămînt.

În acest zbor minunat Andrian Nikolaev și Pavel Popovici au dat dovadă de vitejie și cetezanță extraordinară demonstrînd înțelegerea lumii înaltele calități morale ale omului sovietic.

ZBORUL COSMONAUȚILOR SOVIETICI NIKOLAEV ȘI POPOVICI CONSTITUIE O NOUĂ ȘI IMPORTANTĂ ETAPĂ ÎN CUCERIREA COSMOSULUI ÎN SCOPURI PAȘNICE.

CA URMARE A ZBORULUI ÎN GRUP AL NAVELOR SATELIT „VOSTOK-3” ȘI „VOSTOK-4” AU FOST OBTINUTE MATERIALE DE O URIAȘĂ VALOARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI TEHNICĂ, CARE VOR AVEA O ÎNSEMNĂTATE DEOSEBITĂ PENTRU CUCERIREA CONTINUĂ A SPAȚIULUI COSMIC ȘI PENTRU ÎNFĂPTUIREA VISULUI DE VEACURI AL OME-NIRII — ZBORURILE SPRE ALTE PLANETE ȘI LUMI.

O FAPTĂ DE EROISM

Convorbirea telefonică a lui N. S. Hrușciov și L. I. Brejnev cu Nikolaev și Popovici

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS transmite: N. S. Hrușciov și L. I. Brejnev, care se odihnesc la Yalta, au avut o convorbire telefonică cu Andrian Nikolaev și Pavel Popovici care s-au întors în dimineața zilei de 15 august din Cosmos. Cosmonauții sovietici au chemat la telefon Yalta la cîteva ore de la aterizarea lor.

În acest timp seful guvernului sovietic avea o convorbire cu J. Cronin, membru al parlamentului englez.

N. S. Hrușciov s-a scuzat pentru întreruperea convorbirii și a invitat pe parlamentarul englez să asiste la convorbirea cu „frații cosmici”.

„Voi fi fericit” — a spus J. Cronin.

Cosmonauții sovietici au raportat lui N. S. Hrușciov că misiunea încredințată de guvern de a efectua zborul cosmic în grup a fost îndeplinită cu succes. El a declarat că se simt excelent și că sînt gata de noi zboruri. Piloții cosmonauți au spus că toate sistemele navelor cosmice „Vostok-3” și „Vostok-4” au funcționat normal.

N. S. Hrușciov a felicitat pe cosmonauți pentru zborul efectuat cu succes în Cosmos și le-a urat sănătate deplină.

N. S. Hrușciov a spus că va aștepta pe cosmonauți la Moscova și-l va întâmpina împreună cu membrii Prezidiului C.C. al P.C.U.S. și al guvernului, cu reprezentanții poporului. „Vă vom întâmpina așa cum se cuvine, întregul popor se bucură de succesele voastre, le sărbătorește”.

În cursul convorbirii cu cosmonauțul Andrian Nikolaev, seful guvernului sovietic a spus: „Ați sporit gloria patriei noastre, ați sporit gloria poporului Uniunii Sovietice și a poporului dv. clușă”.

N. S. Hrușciov a remarcat că unii oameni, îndeosebi din străinătate, nu cunosc bine componența națională a Uniunii Sovietice. „Acum, întreaga lume va ști că în Uniunea Sovietică există clușă, că poporul clușă ocupă un loc demn în marea familie socialistă a popoarelor sovietice și își aduce

(Continuare în pag. a 4-a)

TELEGRAMĂ

Tovarășului NIKITA SERGHEEVICI HRUȘCIOV

prim-secretar al C. C. al P.C.U.S.,
Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

Lansarea în Cosmos a navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” pilotate de maiorul Andrian Grigorievici Nikolaev și lt. colonelul Pavel Romanovici Popovici, aterizarea lor aproape simultană după un îndelungat zbor în grup și îndeplinirea în întregime a programului lor de cercetări, constituie o nouă și măreață victorie a științei și tehnicii sovietice, o dovadă grăitoare a superiorității lor.

Ca și zborurile cosmice anterioare, zborul navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” justifică prețuirea deosebită și admirația tuturor pentru savanții, inginerii și tehnicienii care au desăvîșit această realizare.

Această epocă înfăptuire a omului sovietic arată cu cită putere socialismul întinde stăpînirea omului asupra naturii în folosul întregii omeniri, al progresului și al păcii.

În numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, al guvernului Republicii Populare Romîne și al întregului popor român, felicităm din toată inima pe eroicii cosmonauți Andrian Grigorievici Nikolaev și Pavel Romanovici Popovici, precum și pe savanții, inginerii și tehnicienii sovietici care au săvîșit această glorioasă înfăptuire.

Slavă Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, organizatorului și conducătorului întregii acestei munci și calde felicitări conducătorilor sale leniniste în frunte cu dv., scumpe Nikita Sergheevici Hrușciov.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ,
Prim-secretar al C. C. al P.M.R.,
Președintele Consiliului de Stat
al Republicii Populare Romîne

ION GHEORGHE MAURER,
Președintele Consiliului
de Miniștri
al Republicii Populare Romîne

ASIGURAREA ANIMALELOR CU FURAJE ÎN CANTITĂȚI ÎNDESTULĂTOARE

Însilozăm porumbul

Folosim toate resursele

Efectivele de animale și păsări ale gospodăriei noastre colective au crescut mult în ultimii ani. Acum, dispunem de 800 de vaci și juninci, 4.000 de oi, 1.400 de porci, 3.000 de rațe și 8.000 de găini. Pentru aceste efective, ne dăm silința să asigurăm o bază furajeră puternică. Din experiența anilor trecuți, am învățat că nutrețurile însilozate sînt de neînlocuit în hrana animalelor pe timpul iernii și, la nevoie, pînă primăvara tîrziu.

Pentru anul acesta, am semănat porumb pentru siloz pe o suprafață de 290 de hectare. Însămînțarea am făcut-o în mai multe etape, pentru a putea recolta eșalonat, la momentul optim.

De cîteva zile, am început recoltarea porumbului pentru însilozare. Pînă acum, am recoltat 1.400 de tone, lucrînd cu o combina, trei tractoare și o batoză veche transformată în toacătoare. Două dintre tractoare sînt acționate în cuplu de către un singur tractor, iar cea de a treia — de motorul stabil de la moara gospodăriei.

În afară de porumbul cultivat special pentru siloz, noi am mai pus la muncă ierburile de baltă, frunze de floarea-soarelui și sfeclă de zahăr, în amestec cu pleavă.

Anul acesta, vom însiloza în total 8.200 de tone de furaje. Rămînd zilnic în care se desfășoară recoltarea și însilozarea porumbului este de circa 230 de tone, zilnic, la o producție de 25—30 de tone de masă verde la hectar. Însilozarea o facem în gropi pregătite din vreme, iar dacă acestea se vor dovedi insuficiente, vom face și silozuri la suprafață. Colectiviștii, în colaborare cu acei mecanizatori de la S.M.T. Bălilești care lucrează pe taralele gospodăriei noastre, s-au angajat să termine recoltatul, tocatul și umplerea gropilor de siloz în timpul cel mai scurt. În felul acesta, avem toată garanția că furajul pe care-l vom da la iarnă în hrana animalelor va fi de bună calitate.

Comuna noastră este situată într-o regiune de dealuri, cu terenuri frîntinate și cu precipitații reduse. Din această cauză, noi dispunem de o suprafață mică de fînețe, ceea ce face ca baza furajeră a gospodăriei colective să fie deficitară în furaje groșiere și în special în cele fibroase. Pentru a asigura totuși animalelor o rație completă, noi ne-am gîndit că este bine să folosim în hrana acestora paie și pleavă de la culturile de orz și grâu, pe care avem grijă să le stringem și să le conservăm cu cea mai mare grijă.

Anul acesta, numărul animalelor din gospodăria noastră a crescut cu peste 100 de bovine și 400 de ovine. Pentru hrana lor va trebui să asigurăm un volum sporit de furaje. Iată de ce, ținînd seama și de experiența anilor trecuți, alături de grija pentru asigurarea animalelor cu furaje însilozate, cu grăunțe, etc. vom continua să dăm o largă întrebuintare paierilor și plevei din recolta strînsă în vara aceasta. Pentru sporirea valorii nutritive și a digestibilității lor, vom folosi mai multe procedee de pregătire a acestora. O bună parte din paie le vom toca și apoi le vom însiloza cu frunze de sfeclă, cu dovleci, cu vreji de cartofi și cu alte resurse vegetale care au un procent mare de umiditate.

Vom continua apoi să folosim în rația bovinelor paie tocate, umezite cu saramură și amestecate cu uruială de porumb și cu sfeclă tocată. Pentru a mări digestibilitatea paierilor, înainte de a fi consumate le vom trata cu lapte de vacă. În acest scop, am și amenajat o platformă de beton unde vom face această operație. Folosirea rațională a paierilor ne va da posibilitatea, pe deoparte, să asigurăm completarea rațiilor furajere ale animalelor, iar pe de altă parte, să punem în valoare o resursă furajeră ieftină, care în foarte multe cazuri se irosește fără rost.

JENICĂ BUȘILĂ

brigadier zootehnician la gospodăria
colectivă din comuna Rădeni,
raionul Bacău

„CURSA ȘCINTEII”

GALAȚI (de la trimisul nostru) Ieri dimineață în jurul orei 8,30, 53 de alergători din 11 țări au participat în fața Casei Șcintei la festivitatea de deschidere a celei de a 15-a ediții a cursei cicliste organizată de ziarul „Șcintea”. După ce au fost salutați de către tovarășul Ion Cumpănașu, redactor șef adjunct al ziarului „Șcintea”, rușii au pornit spre găsirea Urziceni de unde la ora 9,30 din dreptul bornei kilometrice 11,500 au luat plecare în



Plecarea în cursă din fața „Casei Șcintei”. Foto: MIHAI POPESCU

B. IONESCU

(Continuare în pag. a 2-a)

B. IONESCU

F I

● În penultima zi a campionatelor republicane de tir care se desfășoară la poligonul Tunari I. Sirbu (Steaua) a cucerit primul loc în proba de aruncări la calibru mare 3x40 cu un total de 120 puncte. La pistol precizie titlul a revenit lui T. Jeghinski (Dinamo) cu 545 puncte. În proba feminină de armă liberă 3x30 victoria a fost raportată de J. Zvonășki (Dinamo) cu 37 puncte. Dinamo Obor a câștigat proba de talere aruncate din turn cu 72 puncte. Astăzi se vor desfășura ultimele întreceri.

Cu prilejul sărbătorii naționale a poporului coreean

Miercuri seara ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R.P.D. Coreene la București Kim Ben Dik a oferit o recepție la restaurantul „Pescarus” cu prilejul sărbătorii naționale a poporului coreean, cea de-a 17-a aniversare a eliberării Coreei.

La recepție au luat parte tovarășii Emil Bodnăraș, Alexandru Moghioros, Dumitru Coli, Leonte Răutu, Leontin Sălăjan, Gligore Geamănu, secretarul Consiliului de Stat, Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor Externe, membri ai C.C. al P.M.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, generali și ofițeri superiori, oameni de cultură, ziariști români și coreen-ponenți ai presei străine.

Au participat șefii unor misiuni diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic.

În timpul recepției ambasadorul Kim Ben Dik și Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor Externe, au rostit toasturi.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării Coreei, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R.P.D. Coreene la București R.P. Romine, Kim Ben Dik, însoțit de membrii ambasadei a deosebit măriri dimineața o coroană de flori la Monumentul Eroilor Sovietici.

La solemnitate au luat parte V. A. Karpov, consilier al Ambasadei Uniunii Sovietice și alți membri ai ambasadei.

Au fost de față reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe și ai Ministerului Forțelor Armate ale R.P. Romine.

Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării Coreei, miercuri după-amiază la Casa de cultură a tineretului din raionul Nicolae Bălcescu a avut loc o adunare în cadrul căreia a fost expusă o conferință despre realizările obținute de R.P.D. Coreeană în construirea socialismului.

Au fost de față Li In Ciun, din partea Ambasadei R. P. D. Coreene la București.

(Agerpres)

NOTE

Stație mică sau stație mare?

Întrebarea se referă la stația C.F.R. Constanța. Eu, și ca mine majoritatea călătorilor, alții, pe baza unor date ce stau încredințate la îndemână, că e o stație importantă. Și totuși tovarășii de la C.F.R. nu sînt convingși, se pare, de această realitate.

Am dedus acest lucru din întotdeauna pe care o relatez mai jos. În „Mersul trenurilor”, nr. 27-V.1962—28.V.1963, la pagina 22, se arată că în stația mare se pot procura și abonamente de peron lunar, cu prețul de 5 lei. Cerind tovarășii de serviciu de la biroul de informații al stației Constanța lămuriri asupra locului de unde se pot procura asemenea abonamente, a ridicat din uși o mirare, pentru că nici nu știa de existența lor. Iar tovarășii de la casa de bilete, mai bine informată, e drept, m-a lămurit că asemenea abonamente se găsesc numai în stațiile mari.

Acum, eu nu mai înțeleg nimic. Ce fel de stație e Constanța? Mare sau mică? Aștept ca Direcția generală C.F.R. să-mi lămurească nedumerirea (D. ȘTEFANOVICI, funcționar).

Măsurile care se impun

Blocurile aflate pe alea Circului de Stat din Capitală au fost date în folosință anul trecut. Cu toate acestea, nici pînă azi nu s-au luat măsuri pentru amenajarea și asfaltarea porțiunilor din spațiile blocurilor nr. 5, unde există și acum un teren pînă de gropi și de băltoace. O situație asemănătoare se întâlnește și în spațiile blocurilor nr. 1 și 6.

Cine este de vină? Întreprinderea de drumuri și poduri, aparținând statului popular al Capitalei, a sîstat de multă vreme lucrarea de asfaltare pe această porțiune, pe motivul că nu se executaseră încă instalațiile de canalizare. Pe de altă parte, specialiștii acestei întreprinderi afirmă că nu s-ar putea asfalta în bune condiții acest teren atîta timp cît camioanele de

3 și 5 tone ale întreprinderii de canalizare, „Pionierul” mai transportă pe aici fîmă pentru producția zilnică.

În fața unei asemenea situații, oamenii se întreabă dacă blocurile construite în preajma Circului de Stat rămîn multă vreme fără trotuare și fără alei asfaltate între ele.

Trece vara, vine iarna

Încă de acum cîțiva ani, numeroși oameni ai muncii din Călan au primit locuințe în noile blocuri. Au fost fetele cînd au auzit că se construiesc și o centrală termică pentru a asigura astfel încălzirea centralizată a locuințelor și apă caldă la băi. La venirea iernii însă, locatarii au constatat că această centrală nu funcționează, din „lipsă de combustibil”. A trecut iarna, o penă, dar și centrala tot nu funcționează; acum însă, din cauza unor defecțiuni.

Și fiindcă în iarna trecută n-au beneficiat de căldură, iar acum nu beneficiază de apă caldă, locatarii se întreabă dacă n-ar fi bine să-și cumpere sobe. Poate că sfatul popular le va da o soluție mai bună, chiar cea pe care o așteaptă oamenii (LIVIU ZEICONI, maitru).

Nu se știe de ce

La Turnu-Severin, se mai văd încă urmele podului lui Traian. Din păcate, acest prețios monument istoric se năruie pe zi ce trece, fără să se ia vreo măsură pentru conservarea lui. Este adevărat că încă din noiembrie 1960 sfațul popular al orașului Tr. Severin s-a adresat Direcției monumentelor istorice din București din cadrul C.S.C.A.S., cerind ajutor pentru conservarea acestui monument.

E drept că în 1961, s-au început unele lucrări. Dar, după cîțiva timp aceste lucrări au fost sistate.

De ce? Nu se știe.

Poate organele în drept vor binevoi să dea răspuns la această întrebare.

Intrecerea rafinorilor

(Urmare din pag. 1)

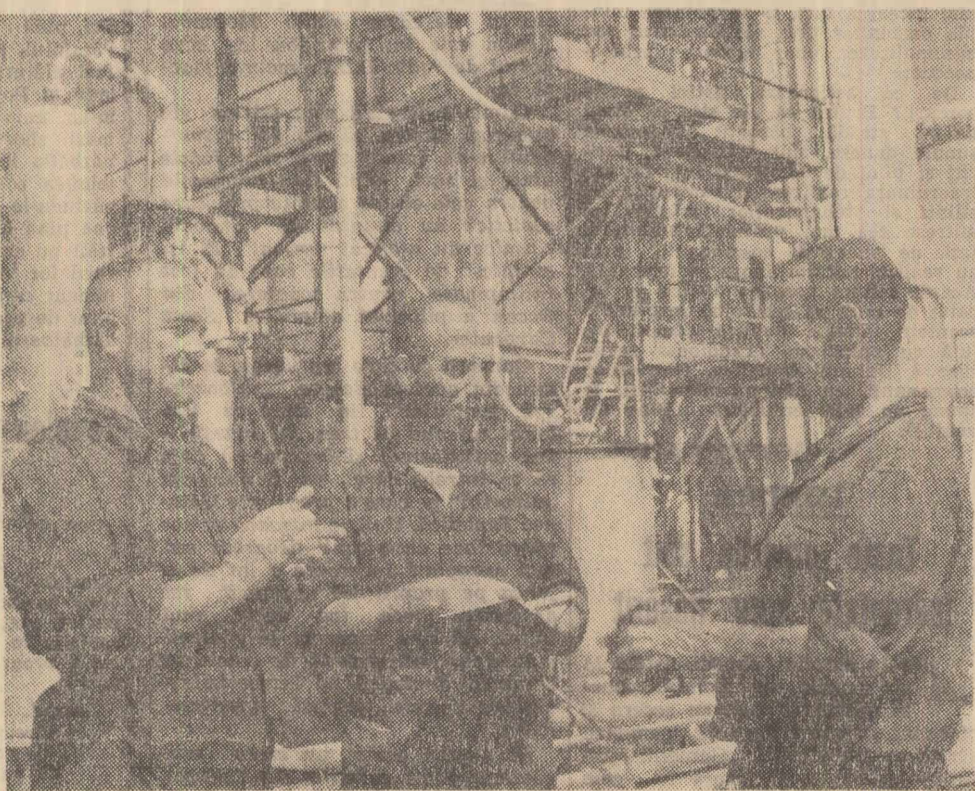
frele admise. S-au micșorat pentru aceasta alți pompieri intermediari între diferite instalații, cît și cele de la compunerea produselor finite. Tehnologul Nicolae Marin, șeful de depozit, a venit de pildă cu propunerea — care ulterior s-a materializat, aducînd bune rezultate — de a elimina pompa benzinei ușoară într-un rezervor pentru neutralizare, operație executîndu-se direct în conductele de transport spre depozite. Pe aceeași linie a reducerii pierderilor, se situează și preocuparea sporită pentru urmărirea mai atentă a etanșării instalațiilor și a strictei încadrări în regimul tehnologic de răcire.

La secția de fabricație secundară a uleiurilor, s-au aplicat în urma propunerilor făcute noi rețete; la cea de producere a parafinei, s-a perfecționat procesul tehnologic. În primul caz, s-au obținut componente pentru uleiuri superioare din materii prime ieftine, iar în cel de-al doilea, s-a realizat o parafină cu caracteristici îmbunătățite. La fiecare instalație, la fiecare loc de muncă, oameni de nădejde ca operatorii Ion Motoroiu, Ion Dan, inginerii Constantin Bălășciuc, Ioana Vișnuciu, maitrul Vasile Ghedani, și pun toate cunoștințele în slujba acțiunii pentru a realiza din aceeași cantitate de țit produse mai multe, mai valoroase.

Antrenați în întrecerea pentru îndeplinirea planului la toți indicii, pentru valorificarea supe-

rioară a țitului, rafinorii au organizat schimburi de experiență între colectivele lor, și-au acordat reciproc sprijin ori de cîte ori a fost nevoie. Anul acesta, de pildă, inginerii de la Cîmpina au studiat la Rafinăria din Ploiești cîteva aspecte ale valorificării deșeurilor. Nu de mult, specialiștii de la Ploiești au fost la Cîmpina pentru a ajuta la pornirea unei noi instalații. Toate acestea sînt acțiuni menite să dezvolte întrecerea socialistă dintre rafinorii, să întărească spiritul de colaborare în vederea îndeplinirii importantului obiectiv privind valorificarea superioară a fiecărei tone de țit.

TUDOR GHEORGHIU



Toma Stolca, Gh. I. Dinu și Toma Secu, cîțiva din fruntașii Rafinării Cîmpina în acțiunea de valorificare superioară a țitului

Foto: NICU VASILE

Primirea de către ministrul Afacerilor Externe al R. P. Romine a ministrului Etiopiei la București

Ministrul Afacerilor Externe al R. P. Romine, Corneliu Mănescu, a primit miercuri în audiență pe trimisul extraordinar și ministrul plenipotențiar al Etiopiei la București, Petros Sahlou, în legătură cu apropiata prezentare a scrisorilor de acreditare.

Vizitele grupului de metalurgisti străini în unități ale siderurgiei românești

Grupul de specialiști în domeniul metalurgiei din Afganistan, Brazilia, Chile, Columbia, Cuba, Ghana, India, Indonezia, Irak, Izrael, Malaya, Maroc, Mexic și R.A.U., sosiți într-o călătorie de studii în țara noastră, în cadrul programului de asistență tehnică O.N.U., a vizitat în zilele de 13-15 august combinatele siderurgice din Reșița și Hunedoara. Grupul este însoțit de G. Mihalevici (U.R.S.S.), membru al Comitetului Țelului din Comisia economică a O.N.U. pentru Europa. În timpul vizitei oaspeții au avut convorbiri cu specialiștii din aceste unități ale siderurgiei românești.

Miercuri după-amiază, grupul de metalurgisti străini a fost primit la Ministerul Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini de către tov. Ștefan Constantin, adjunct al ministrului Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini.

Seara, conducerea Ministerului Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini a oferit, în saloanele hotelului „Lido”, o masă în cinstea oaspeților.

(Agerpres)

Primarul orașului Dijon oaspete al Clujului

La invitația președintelui Comitetului executiv al Statului popular al orașului Cluj a sosit în țara noastră într-o vizită de răspuns, canonicul Felix Kir, primarul orașului Dijon din Franța, președinte de onoare al Federației mondiale a orașelor înfrățite.

În cursul zilei de miercuri oaspețele a avut o întâlnire cu președintele și vicepreședintele Comitetului executiv al Statului popular al orașului Cluj, iar în cursul după-amiezii s-a întâlnit cu deputații în Marea Adunare Națională și cu deputații în Statul popular orășenesc Cluj, oameni de cultură și artiști, reprezentanți ai cultelor și reprezentanți ai mișcării pentru pace.

(Agerpres)

INFORMAȚII

La 14 august s-au întors în Capitală, venind de la Havana, acad. Geo Bogza, vicepreședinte al Comitetului național pentru apărarea păcii din R.P. Romine, și conf. univ. Virgil Cîlmeșanu, decanul Facultății de Științe juridice din Cluj, președintele Comitetului regional de luptă pentru pace Cluj, care au participat la manifestările prilejuate de aniversarea insurecției naționale a poporului cuban.

Au apărut în traducere integrală, sub îngrijirea Institutului de studii romino-sovietic al Academiei R.P.R., numărul 8 (mai 1962) al revistei sovietice „Comunist” și numărul 4/1962 al revistei sovietice „Probleme de filozofie”.

În cuplajul internațional de fotbal desfășurat aseară pe stadionul Republicii au fost înregistrate următoarele rezultate: Olimpiakos Pireu-Vitorul București 2-1 (1-1); Selecționata Leipzig—Steagul Roșu Brașov 4-1 (2-0).

PRONOEXPRES

La tragerea Pronoexpres din 15 august 1962 au fost extrase din urnă următoarele numere: 14 — 42 — 7 — 41 — 48 — 20. Numere de rezervă: 24 — 35. Fond de premii: 489.383 lei.

Stiri externe. Stiri externe

La 15 august

Poporul indian a sărbătorit Ziua națională a independenței

DELHI 15 (Agerpres). La 15 august poporul indian a sărbătorit ziua națională a independenței. India independentă de cei 400 de milioane de locuitori ai săi a pășit pe calea progresului economic și cultural și al prosperității.

Piața de lângă zidurile Fortului roșu era inundată de o mare de oameni. Primul ministru, Jawaharlal Nehru, s-a adresat mulțimii felicitînd poporul indian cu prilejul acestei mari sărbători. Primul ministru a amintit jertfele poporului

indian în lupta îndelungată și curajoasă pentru independența națională, împotriva asupritorilor străini. Nehru a îndemnat la construirea unei noi Indii, la dezvoltarea economiei, științei și culturii naționale. El a relevat necesitatea întăririi păcii în lumea întreagă, în numele unei vieți liniștite și fericite a oamenilor. Navele cosmice, a arătat în cuvîntarea sa primul ministru al Indiei, demonstrează progresul științei, culmile pe care le-a atins geniul uman.

Declarațiile lui John Gollan

LONDRA 15 (Agerpres). — „Adeverarea la Piața comună ar însemna o catastrofă pentru suveranitatea și independența Angliei”, avertizează într-un articol publicat în ziarul „DAILY WORKER” secretarul general al P.C. din Marea Britanie, John Gollan. Partidul comunist din Marea Britanie a declarat aceasta chiar de la începutul tratativelor privind cedarea Angliei la Piața comună. În prezent, acest lucru nu este negat nici chiar de reprezentanții guvernului.

Secretarul general al P. C. din Marea Britanie s-a referit la cuvîntarea rostită de lordul cancelar în timpul dezbaterilor din 2 și 3 august în Camera Lordilor, privind Piața comună. Lordul cancelar a declarat că funcțiunile legislative ale

parlamentului în ramurile de importanță vitală ale economiei Angliei vor trece asupra Consiliului de Miniștri și comisiei Pieții comune.

În legătură cu aceasta, Gollan arată că „viața economică și viitorul nostru vor fi determinate de marile trusturi capitaliste care se află în spatele lui Adenauer și de Gaulle. Aceasta contravine flagrant intereselor poporului britanic”.

Gollan consideră necesară organizarea în Anglia a unor alegeri generale în care poporul să aibă posibilitatea să-și spună părerea în această problemă.

Ședința plenară

a Adunării F. M. T. D.

VARȘOVIA 15 (Agerpres). — După cum transmite agenția P.A.P. în a doua jumătate a zilei de 14 august a început ședința plenară a adunării F.M.T.D.

Membrii comisiei europene au discutat problema întîlnirii inter-naționale a tineretului muncitor prevăzută pentru anul 1963. Proiectele de organizare în România în anul viitor a unei tabere internaționale a tineretului și propunerea pentru efectuarea unor marșuri antiatomice ale tineretului prin țările Europei au fost sprijinite de numeroase delegații.

Comisia africană a propus un plan de creare, într-una din țările acestui continent, a unui birou permanent al federației care să exercite funcțiunile unui centru de legătură și informare.

În ședința plenară au continuat dezbaterile pe marginea dărilor de seamă.

Participanții la ședință au primit cu ovații furtunoase știrea despre telegrama de salut trimisă din Cosmos de cosmonauții sovietici A. Nikolaev și P. Popovici, ca răspuns la felicitările trimise cosmonauților la 12 august de Adunare.

Acțiune arbitrară împotriva membrilor partidului lui A. Gizenga

LEOPOLDVILLE 15 (Agerpres). — Într-o declarație pe care a făcut-o reprezentanților presei la Leopoldville, Gabriel Elveția, membru al Parlamentului al doilea vicepreședinte al Partidului solidarității africane, a înfățișat măsurile represive luate de guvern împotriva membrilor partidului lui Antoine Gizenga din orașul Kikwit. Fîind în trecere prin acest oraș, Kamitatu, ministru al afacerilor interne al guvernului central, a închis fără nici o explicație biroul din Kikwit al partidului alcătuit din adepți ai lui Gizenga.

Yumbu a declarat în continuare că la aeroportul din capitala Congoului există „o listă neagră” a parlamentarilor — adepți ai lui Gizenga — cărora le va fi interzis să părăsească orașul Leopoldville.

PREZENȚE ROMÎNEȘTI PESTE HOTARE

BERNA — Agerpres: După un taneu în Elveția, artiștii emeriți Valentin Gheorghe și Ștefan Gheorghiu și-au dat concursul în cadrul unei serii muzicale organizate de Legația R.P. Romine la Berna.

Au participat numeroși oameni de artă și cultură, ziariști și alte personalități elvețiene. Au fost prezenți membri ai corpului diplomatic acreditat la Berna.

Presă elvețiană a consacrat articole în care elogiază înaltă artă interpretativă a celor doi artiști romîni.

ATENA — Agerpres: Asociația Culturală a tineretului din localitatea Halandrion din împrejurimile Atenei, a organizat o manifestare culturală

Doi ani de la proclamarea Republicii Cipru

Poporul cipriot sărbătorește astăzi a doua aniversare a proclamării independenței patriei sale. Cu doi ani în urmă, la 16 august 1960, salvele tunurilor anunțau nașterea unui nou stat independent — Republica Cipru.

Dominația colonială a imperiului englez asupra Ciprului a durat vreme de 82 de ani. În acest timp, populația cipriotă a avut mult de suferit din cauza exploatarea și asupririi, a mizeriei și foametei, a lipsei de asistență medicală etc. Dar coloniștii nu s-au mulțumit numai cu atât. Ei au jefuit fără scrupule bogățiile insulei și au menținut țara într-o continuă înapoiere economică.

În același timp, ei au transformat insula Cipru într-o bază militară în regiunea Mării Mediterane.

Dar intensificarea luptei de eliberare națională, care după cel de-al doilea război mondial, în condițiile existenței puternicului lagăr socialist, a luat o amploare și mai mare a obligat autoritățile britanice să acorde poporului cipriot independența mult dorită de acesta. Alături de celelalte țări iubitoare de pace,

poporul romin a sprijinit lupta curajoasă pentru independența a poporului cipriot împotriva colonialismului.

În prezent, între R. P. Romine și Republica Cipru există și se dezvoltă relații de colaborare pe diferite planuri. Astfel, în urma trativelor care au avut loc în luna iunie a. c., la Nicosia a fost semnat un acord comercial și de plăți între cele două țări.

Anul trecut, la invitația Grupului național romin din Uniunea interparlamentară, ne-a vizitat țara o delegație a parlamentului cipriot în frunte cu dr. Emilius Frangos.

Promovind cu consecvență politica de coexistență pașnică între state, pentru înțelegere și prietenie între popoarele din această regiune a Europei, guvernul R. P. Romine tinde spre largirea și consolidarea și pe mai departe a relațiilor prietenești tradiționale cu Republica Cipru.

Astăzi, la cea de a doua aniversare a Republicii Cipru, poporul romin transmite poporului cipriot un cald și prietenesc salut și-i urează noi succese în lupta sa pentru pace și prosperitate.

Evoluția situației din Argentina

BUENOS AIRES 15 (Agerpres). — După cum transmit agențiile occidentale de presă, criza politică din Argentina, redeschisă prin acceptarea demisiilor ministrului de interne Carlos Adrogue și a ministrului de război Jose Cantilo, s-a agravat și mai mult în ultimele 24 de ore. După ce în prealabil președintele Guido anunțase că respinge demisiile celor două personalități, la 14 august, potrivit agenției FRANCE PRESSE, demisiile au fost acceptate agravînd în felul acesta instabilitatea politică din țară. Potrivit agenției REUTER, în armată s-au înmulțit nemulțumirile în legătură cu noile numiri în posturile de șef al statului major general și ministrul armatei. „La Buenos Aires — scrie agenția REUTER — numeroși ofițeri din statul major general au primit cu răceală pe noul lor șef, generalul Carlos Maris Turro, și au protestat împotriva numirii în funcția de ministru al armatei a generalului Jose Octavio Cornejo Saravia adept al generalului rebel Toranzo Montero”. Acest protest a fost susținut, relevă agenția în continuare, și de un grup de

305 instructori de la Academia militară din Buenos Aires. În același timp, în majoritatea garnizoanelor, ofițerii refuză să recunoască autoritatea comandanților lor care s-au raliat poziției lui Montero. Garnizoana din Salta, comandată de Montero, refuză la rîndul ei să se mai supună ordinelor.

La Parana, divizia a III-a de infanterie a refuzat să accepte numirea unui nou comandant. Se relatează că un important grup de ofițeri superiori intenționează să se adune în capitala țării pentru a discuta situația creată.

În fața acestei confuzii generale s-au accentuat sentimentele antimilitare ale populației argentine. După cum relatează agenția americană U.P.I., la 14 august, cu ocazia funeraliilor unei persoane ucise de armată, o mare mulțime a manifestat împotriva actualei situații produse de certurile dintre militari. Manifestanții au condus pe străzile capitalei carul mortuar pe care se putea citi cuvintele: „A fost ucis de armată”.

În citeva rînduri

● La 15 august N.S. Hrușciov, l-a primit pe laboristul John Cronin, membru al Parlamentului englez și a avut cu el o convorbire care s-a desfășurat într-o atmosferă prietenească. Cronin a transmis lui N.S. Hrușciov o scrisoare personală din partea liderului Partidului laburist din Anglia.

● În provincia Ferrara (Italia) are loc o grevă de 48 de ore a muncitorilor agricoli, declarată de toate organizațiile sindicale. În această provincie predomină marile gospodării agricole capitaliste și moșierii refuză să semneze contracte cu muncitorii agricoli care lucrează pe pămînturile lor. (Ag.)

● La 15 august, a părăsit Geneva îndreptîndu-se spre Moscova V. A. Zorin, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S. (TASS)

● La 14 august, guvernul Republicii Ghana a anunțat expulzarea ziaristei engleze Mary Dorkenoo.

S. U. A. : Legea Taft-Hartley folosită din nou împotriva muncitorilor

WASHINGTON 15 (Agerpres). — După cum informează agenția ASSOCIATED PRESS, la 14 august președintele Kennedy a intervenit în conflictul dintre sindicatul personalului societății de aviație „Pan American World Airways” și patronii amînînd, pe baza legii reacționare Taft-Hartley, cu 60 de zile declanșarea unei greve care ar fi avut grave repercusiuni asupra transporturilor aeriene din S.U.A. Greva — scrie agenția — ar fi afectat aproximativ 10.000 de salariați ai societății, paralizînd activitatea acestora.

Această nouă intervenție a președintelui S.U.A. într-un conflict de muncă vine doar la cîteva zile după o alta similară cînd, pe baza aceleiași legi anti-muncitorești a fost interzis pe timp de 60 de zile declanșarea grevei muncitorilor din transportul feroviar.

Potrivit agenției, ca și în cazul conflictului dintre muncitorii feroviar și patroni, președintele a ordonat instituirea unei comisii care să studieze „posibilitatea aplanării divergențelor”.

P E S C U R T

la care au participat peste 800 de persoane, dedicată marelui dramaturg Ion Luca Caragiale.

Academicianul Spiros Melas a vorbit despre viața și opera scriitorului român. Un grup de artiști greci au cîntat din opera lui I. L. Caragiale.

Încheiere o formație artistică a prezentat o suită de dansuri românești.

S-A INTIMPLAT LA SALZBURG...

VIENA 15 (Agerpres). — La Salzburg, în patria lui Mozart, unde se desfășoară în prezent tradiționalul festival muzical, un grup de „turști” vest-germani au avut o ieșire huliganică, care amintea timpurile ocupației naziste. Trecînd noaptea pe una din străzile orașului, ei au tulburat liniștea locuitorilor prin strigăte și comportări urite. La încercarea poliștilor austrieци de a reține pe huliganii, aceștia au opus rezistență. Poliștii au fost înconjurati de un mare grup de vest-germani, care au provocat o adevărată luptă în stradă. Ordinea a fost restabilită numai după ce în ajutorul poliștilor au sosit întăriri.

POPORUL DIN ADEN SE OPUNE INTRĂRII ÎN FEDERAȚIA ARABIEI DE SUD

LONDRA — Agerpres: „Poporul nostru se va opune cu hotărîre oricărei încercări de a impune coloniei Aden să intre în Federația Arabiei de sud, a declarat la Londra, Ibrahim Solaid, fost ministru al Educației și lider al Partidului Congresului Popular din Aden. El și-a exprimat speranța că „actuala conferință la Londra cu privire la Aden nu va adopta o hotărîre care să creeze o situație periculoasă în Arabia de sud”.

În același timp, Aly el Moayed, reprezentant permanent al Yemenului la Liga Arabă, a prezentat secretarului general al acestei organizații o noid din partea guvernului său în care protestează împotriva actualei conferințe de la Londra la care se pune la cale integrarea coloniei Aden în Federația Arabiei de

sud, instrument în mîna colonialiștilor englezi pentru a-și întări pozițiile în această regiune.

S.U.A. : ACOLO UNDE SE LUCREAZĂ LA „PROIECTUL APOLLO”

NEW YORK — După cum transmite agenția FRANCE PRESSE eforturile depuse de S.U.A. pentru realizarea programului „Apollo” de explorare a Lunii sînt paralizate parțial începînd de miercuri dimineața ca urmare a unei greve declanșate de muncitorii electricieni de la una din uzinele situate în orașul Huntsville (statul Alabama) care furnizează piese necesare acestui proiect. Greviștii au instalat pichete în fața intrării în arsenalul din Huntsville unde se lucrează la „proiectul Apollo” și cei 1.500 de muncitori ai arsenalului au refuzat să treacă peste aceste pichete, solidarizîndu-se cu muncitorii electricieni. Greva a fost declarată în semn de protest împotriva folosirii unor muncitori ce nu fac parte din sindicatul muncitorilor electricieni.

AVIOANE AMERICANE AU ÎNCALCAT FRONTIERELE CUBEI

HAVANA — Agerpres: Statele Unite continuă provocările împotriva Cubei. După cum se arată într-un comunicat al Ministerului Forțelor Armate Revoluționare, la 12 august, două avioane militare americane au încălcat în două rînduri frontierele Cubei, în regiunile de est ale țării.

DE CE A DEMISIONAT SINGURUL AFRICAN DIN GUVERNUL FEDERAȚIEI RHODESIEI ȘI NYASSALANDULUI

LONDRA — Agerpres: Primul și singurul african din guvernul Federației Rhodesiei și Nyassalandului, J. Savanhu, a demisionat motivînd aceasta prin faptul că guvernul Welensky nu este capabil și nu dorește să promoveze o politică de colaborare între rase. La conferința de presă de la Salisbury, Savanhu a declarat, după cum transmite un corespondent al agenției Reuter, că europenii care hotărăsc toate problemele în guvernul federal, „sînt complet incapabili” să adopte o atitudine echitabilă față de celelalte rase.

PRIMUL ZBOR COSMIC IN GRUP S-A INCHEIAT CU SUCCES!

Comunismul obține o victorie după alta în întrecerea cu capitalismul

Chemarea C.C. al P.C.U.S., Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernului Uniunii Sovietice

MOSCOVA 15 (Agerpres).—TASS transmite: Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernul Uniunii Sovietice au adresat o chemare Partidului Comunist și popoarelor Uniunii Sovietice, popoarelor și guvernelor tuturor țărilor, întregii omeniri progresiste, cu prilejul zborului în grup în Cosmos la bordul navelor-satelit „Vostok-3” și „Vostok-4”. Nava cosmică-satelit „Vostok-3” condusă de Andrian Nikolaev a înconjurat în 95 de ore, adică aproape în patru zile, de peste 64 de ori globul pământesc și a parcurs o distanță de peste 2.600.000 de km. Nava cosmică-satelit „Vostok-4” condusă de Pavel Popovici a înconjurat în 71 de ore, adică aproape în trei zile, de peste 48 de ori planeta noastră și a parcurs o distanță de circa 2.000.000 km.

„Acum este absolut evident că piloții cosmonauți sovietici pot străbate distanțe care se măsoară în milioane de km. Se apropie timpul când ei vor conduce puternice nave cosmice spre planetele sistemului solar”.

„Zborul în grup timp de mai multe zile în jurul Pământului marchează o nouă etapă în cercetarea Cosmosului”.

În chemare se subliniază că măreață faptă de eroism a cosmonauților Nikolaev și Popovici „demonstră

trează în mod elocvent, realizările economiei sovietice caracterizată printr-un înalt nivel de dezvoltare, ale științei și tehnicii sovietice înaintate, superioritatea incontestabilă a orânduirii socialiste”.

„Noile succese remarcabile în cercetarea Cosmosului arată în mod convingător că comunismul obține o victorie după alta în întrecerea pașnică cu capitalismul”.

Eroii sovietici ai Cosmosului sunt oameni ieșiți din rîndul poporului, educați în spiritul înaltelor idealuri ale socialismului și comunismului.

„Acum întreaga lume vede, se spune în chemare, că comunistii pășesc cu fermitate în avangarda omenirii atît pe Pămînt, cît și în Cosmos”.

În chemare se subliniază că „mărețele descoperiri ale științei pot servi la îmbunătățirea condițiilor de viață, numai cînd sînt folosite în

scopuri pașnice, pentru fericirea oamenilor”.

„Statul sovietic luptă consecvent și perseverent pentru o pace trainică în întreaga lume. Noile zboruri ale navelor cosmice sovietice au fost efectuate de asemenea în scopuri pașnice”.

Guvernul sovietic declară din nou în mod solemn că el sprijină în întregime cererile popoarelor de a se asigura o pace trainică în lumea întreagă și face tot ce este necesar pentru înfăptuirea acestor cereri juste.

„Guvernul sovietic adresează din nou tuturor guvernelor și popoarelor chemarea de a lupta cu și mai multă perseverență pentru a salva omenirea de pericolul unui război termonuclear, pentru o pace trainică pe pămînt. Oamenii sovietici sînt conștienți că prin lupta lor plină de abnegație, popoarele vor apăra cauza păcii”, se spune în chemare.

O nouă contribuție la tezaurul științei sovietice

MOSCOVA 15 (Agerpres).—TASS transmite: Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. au salutată cu feliicitate cordială și călduros pe Andrian Nikolaev și Pavel Popovici „pentru încheierea cu succes a zborului în grup de lungă durată în spațiul cosmic și înapoierea cu bine pe pămîntul sovietic natal”. Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernul sovietic au felicitat pe oamenii de știință, proiectanți, ingineri, tehnicieni, muncitori, colectivele și organizațiile, pe toți cei care au participat la realizarea navelor cosmice-satelit „Vostok-3” și „Vostok-4”, la pregătirea și înfăptuirea cu succes a zborului cosmic în grup.

Prin zborul lor, care constituie un record în ce privește durata și complexitatea, în cadrul căruia au îndeplinit un vast program de cercetări științifice, curajoșii cosmonauți Andrian Nikolaev și Pavel Popovici au adus o nouă contribuție demnă la tezaurul științei sovietice înaintate, au sporit gloria patriei noastre”. În mesaj se arată că „acest act de eroism, ca și actul de eroism al primilor cosmonauți sovietici, va rămîne pe veci, va servi întotdeauna ca un exemplu de voință de neînfîrînt, de vitejie și cîntețanță”.

În mesaj se arată: „Prin realizarea puternicilor nave cosmice-satelit „Vostok-3” și „Vostok-4”,

prin zborul în grup de mai multe zile la bordul acestor nave al piloților cosmonauți Nikolaev și Popovici, s-a adus o nouă contribuție remarcabilă la înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al XXII-lea al P.C.U.S. științei noastre sovietice și anume de a deține locul de frunte în lume în toate direcțiile principale ale științei și tehnicii”.

S.U.A. rămîne în urmă în cursa spre Lună

Liderii americani, care s-au deprimat să aprecieze tot ce se înfăptuiește pe Pămînt și în Cosmos din punctul de vedere al raportului de forțe, sînt tare abătută. Aceasta explică cuvintele de animozitate, ostilitate și furie care abundă în coloanele ziarelor în materialele consacrate fantasticului zbor al cosmonauților sovietici, înconjurat de succes în dimineața zilei de 15 august.

Ziarele americane burgheze manifestă îngrijorare față de superioritatea vădită a Uniunii Sovietice în cucerirea Cosmosului. „Indiferent dacă acest lucru ne este sau nu pe plac — și el nu ne este pe plac — dublul triumf al rușilor în Cosmos atestă din nou cu maximum de claritate că țara noastră rămîne în

La locul aterizării

● Primul interviu acordat unui corespondent al agenției TASS ● „Ne simțim minunați, chiar excelenți” ● „Pe cînd la Moscova”

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS transmite: „Principalul rezultat al zborului nostru constă în aceea că totul s-a încheiat cu bine, că programul a fost îndeplinit, că am realizat pentru prima oară în lume un zbor în grup al unor nave cosmice. Am menținut în permanență legătura între noi. Pe scurt, totul este bine, totul este bine”, a spus Pavel Popovici în primul său interviu acordat după înapoierea din Cosmos corespondentului special al agenției TASS.

Andrian Nikolaev a declarat: — Sînt mîndru că această sarcină ne-a fost încredințată mie și tovarășului meu. Am făcut totul pentru ca ea să fie îndeplinită.

Cosmonauții au acordat acest interviu după aterizare în casa care le-a fost rezervată pentru odihnă. În drumul lor de la aerodrom, ei au trebuit să treacă printr-un adevărat coridor viu. În jur răsuna urale entuziaste și cuvintele „Slavă eroilor Cosmosului!”. Nu era om care să nu se bucure, să nu se minuneze și să nu vrea să-l vadă.

Nikolaev și Popovici erau veseli și bine dispuși, glumeau, rîdeau, răspundeau cu plăcere la întrebări. În camera în care au intrat era cald și Pavel Popovici a remarcat:

— Pe cînd de onoare, în Cosmos era mult mai confortabil. Andrian Nikolaev a adăugat:

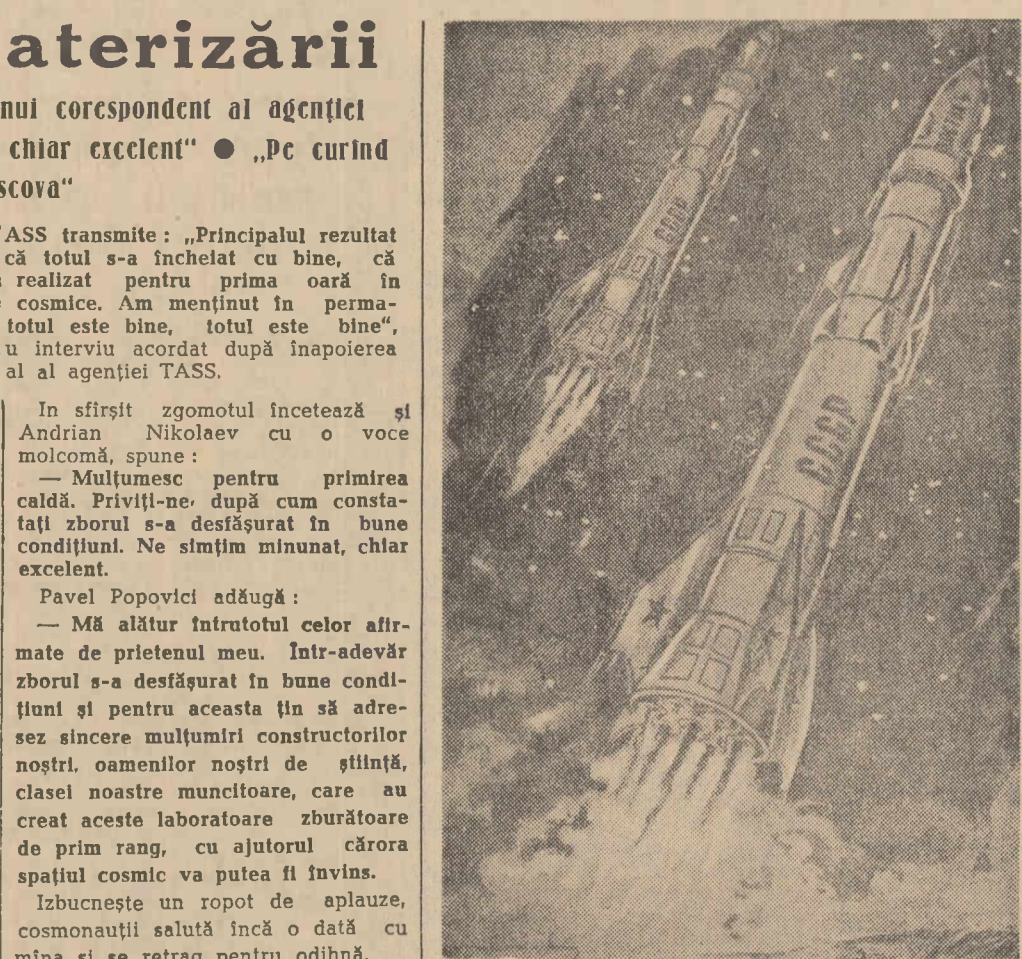
— Era mai puțină lume și mai puțin zgomot.

Locuitorii regiunii în care au aterizat cosmonauții i-au tratat cu felii de pepene verde.

După aceea, în piața din fața casei rezervate cosmonauților pentru odihnă s-a organizat în mod spontan un miting. În loc de tribună pentru cosmonauți a fost adusă o masă obisnuită, și lată-l stînd la această masă îmbrățișați și zîmbind.

„Popoarele noastre dezvoltă cu eforturi comune economia, știința, ridică nivelul culturii, construesc cu succes comunismul” — a spus N. S. Hrușciov.

Seful guvernului sovietic a spus că toate popoarele Uniunii Sovietice, toți oamenii cinstiți de pe pămînt care doresc să trăiască în pace cu toate popoarele, sînt min-



Unul dintre participanții la lansarea navelor cosmice sovietice a trimis redacției ziarului „Pravda”, desenul pe care-l reproducem din acest ziar. Autorul a închinat acest desen remarcabilului eveniment al zilelor noastre — zborul în grup al navelor cosmice sovietice „Vostok-3” și „Vostok-4”.

O FAPTĂ DE EROISM

(Urmare din pag. 1-a)

contribuția lui importantă la construirea comunismului, la dezvoltarea tehnicii, la explorarea Cosmosului”.

„Popoarele noastre dezvoltă cu eforturi comune economia, știința, ridică nivelul culturii, construesc cu succes comunismul” — a spus N. S. Hrușciov.

Seful guvernului sovietic a spus că toate popoarele Uniunii Sovietice, toți oamenii cinstiți de pe pămînt care doresc să trăiască în pace cu toate popoarele, sînt min-

Comentariile ziarelor vest-germane

BONN 15 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarele vest-germane comentează noua victorie grandioasă a Uniunii Sovietice în domeniul cuceririi Cosmosului. După cum subliniază ziarul „Neue Rhein-Zeitung”, prin zborul cosmic în grup

„Moscova a efectuat un pas uriaș în direcția dirijării cu exactitate a aparatelor de zbor avînd la bord un om”. În domeniul tehnicii zborurilor în Cosmos, relevă ziarul, Moscova „a obținut o mare superioritate față de S.U.A.”.

După cum subliniază într-un articol de fond ziarul „General Anzeiger”, succesele Uniunii Sovietice în domeniul Cosmosului au arătat lumii întregi că în domeniul tehnicii rachetelor americane au rămas cu mult în urmă.

Relatările corespondentului France Presse de la Cape Canaveral

NEW YORK 15 (Agerpres). — Corespondenții de presă s-au adresat specialiștilor de la Cape Canaveral pentru a le afla părerile în legătură cu aterizarea cu succes a navelor cosmice sovietice. După cum transmite agenția Associated Press, oficialitățile de la Cape Canaveral au aplaudat înapoierea pe pămînt a gemenilor cosmici ruși din zborul lor istoric.

„Sovieticii au reușit să obțină un progres important în domeniul călătoriilor spațiale cu echipaje umane” — astfel s-a exprimat miercuri dimineața unul din specialiștii de la Cape Canaveral care — relatează agenția France Presse — a rugat să i se păstreze anonimul din cauza interdicției oricăror declarații oficiale privind realizările sovietice înaintea guvernului de la Washington să termine examinarea acestor probleme. După cum a arătat el, „cele două zboruri simultane pe care le-au realizat rușii demonstrează din nou avansul pe care îl dețin în ce privește forța de tracțiune a rachetelor”.

„Evening Standard” publică pe prima pagină a literelor mari titlul „S-au întors — se simt excelenți”. „Evening News” anunță știrea sub titlul „Gemenii cosmici s-au întors — exact în regiunea stabilită”. Postul de radio B.B.C. și-a întrerupt programul muzical în cursul dimineții pentru a anunța știrea — la ora 9 fără 10 minute, exact la zece minute după anunțarea sa de către radio Moscova. Acesta este un procedeu la care postul de radio B.B.C. recurge foarte rar.

Oamenii de rînd sînt extrem de bucurioși pentru că cei doi cosmonauți s-au întors și se simt foarte bine, și sînt plini de admirație pentru cele câteva cuvinte prin care sovieticii au anunțat că „navele cosmice au aterizat normal”. Ei își amintesc de greutățile care au fost înfruntate pentru scoaterea din Ocean a pilotului american Scott Carpenter.

Oamenii cu care am vorbit în dimineața aceasta despre „întoarcerea gemenilor”, în timp ce îmi luam cafeaua în tren, își manifestau entuziasmul și începuseră deja să se întrebe care va fi viitoarea „surpriză” pe care o pregătește Uniunea Sovietică. Unii se întreabă ce vor putea face americanii deoarece cea mai apropiată încercare a lor de a lansa pe proprii lor „gemeni” nu ar putea avea loc decît anul viitor, cel mai devreme, și oamenii sînt siguri că înainte de aceasta Uniunea Sovietică va întreprinde acțiune cosmică și mai spectaculoasă.

În Anglia, astăzi, un lucru este evident: toate privirile sînt îndreptate spre Răsărit.

ALAN BROWN

REALIZĂRI SPECTACULOASE

AGENCIA U.P.I.: „Disponibil de rachete cu o asemenea forță rușii pot continua să obțină realizări spectaculoase în spațiul pe care America nu le poate atinge înainte de doi sau trei ani. De pildă, se pare că nimic nu poate să-i oprească pe ruși să lanseze un „Vostok” cu doi oameni pe bord pentru un zbor orbital de lungă durată în timp ce America speră să realizeze un zbor de 24 de ore cu un singur om anul acesta sau la începutul anului viitor”.

MARTORI AI CELEI MAI DESĂVÎȘITE REALIZĂRI TEHNICE

„L'HUMANITE” (Franța): La începutul acestei ere a zborurilor interplanetare, adică cu mai puțin de cinci ani în urmă, proiectele nedreptate lansate în Cosmos, se supuneau doar legilor balistei. Apoi de pe Pămînt a început să fie asigurată stabilitatea lor și modificată direcția lor. După aceea Gagarin și Titov deconectau sistemul de dirijare automată au început ei înșiși să conducă navele lor cosmice „Vostok”. Astăzi piloții cosmonauți îndeplinesc cu și mai multă precizie funcțiile navigatorilor. Sintem martorii celei mai desăvîșite realizări tehnice care va permite transportarea treptată într-un loc anumit în Cosmos a materialelor destinate construcției stațiilor intermediare și platformelor de lansare a rachetelor.

U.R.S.S. A ÎNTECUSUT S.U.A. CU 2-3 ANI

IL CORRIERE LOMBARDO (Italia): Uniunea Sovietică a atins în acest domeniu o superioritate atît de mare, încît se poate afirma fără greș că ea a întrecut pe americani cu 2-3 ani.

Nr. crt.	Data lansării	Nr. rotații	Numele cosmonautului	Înălțimea maximă km.	km. parcurși	Durata zborului
1	12 IV 1961	1	GAGARIN „Vostok-1”	302	circa 40.000	108 mln.
2	6 VIII 1961	17	TITOV „Vostok-2”	257	peste 700.000	25 ore 18 mln.
3	11 VIII 1962	peste 64	NIKOLAEV „Vostok-3”	231	peste 2,6 mil.	95 ore (aproape 4 zile)
4	12 VIII 1962	peste 48	POPOVICI „Vostok-4”	254	circa 2 mil.	71 ore (aproape 3 zile)

Cosmonauții — maeștri emeriți ai sportului

Lul Andrian Nikolaev și Pavel Popovici le-a fost acordat titlul de maeștri emeriți ai sportului pentru zborurile cosmice realizate și stabilitatea de noi recorduri mondiale în ce privește zborurile în spațiul cosmic.

● Corespondențe din străinătate ● Corespondențe din străinătate ● Corespondențe din străinătate

Moscova: Nikolaev și Popovici...

Sînt momente cu neputință de ultime în viață. Asemenea momente au trăit astăzi din nou oamenii sovietici și alături de ei pretenții lor din întreaga lume în clipele în care s-a anunțat reîntoarcerea cu bine pe bătrîna planetă a celor doi cosmonauți care au străbătut Cosmosul (după expresia corespondentului unei mari agenții apusene), în lung și în lat, demonstrînd că rușii au exclus din dicționar cuvîntul imposibil”.

Este de nedescris ceea ce am văzut pe străzile Moscovei. Circulația pietonilor și mașinilor — foarte intensă în Moscova — s-a schimbat în câteva secunde, așa cum s-a întâmplat de mai multe ori în ultimele zile. Mașinile s-au oprit, au pus tare aparatele de radio, lumea s-a adunat în jurul lor ascultînd cu interes fiecare cuvînt al comunicatului despre aterizare. Oamenii se feliicitau, se îmbrășau. Bucuria acestei uriașe victorii este nemăsurată și sentimentul acesta este firesc.

Azi dimineață, la cîteva minute după comunicatul TASS, cunoscutul specialist sovietic în domeniul fizicii, N. Usacov, menționa că precizia de care s-a dat dovadă în lansarea pe orbită a celor două nave cosmice și aranjarea programelor de lucru, constituia cea mai sigură garanție a desăvîșirii cu succes a ultimului punct al zborului: aterizarea. După cum menționau și alți specialiști, reîntoarcerea navelor a demonstrat perfecționarea instalatelor de comandă de pe Pămînt, buna acțiune a sistemelor de răcire.

— Țara noastră, Uniunea Sovietică

— a declarat profesorul Karl Ghilzin, colaborator al unuia din institutele de știință a Uniunii Sovietice — a confirmat încăodată faptul că deține locul de frunte în cucerirea Cosmosului. Zborurile navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” au demonstrat că savanții și inginerii sovietici au creat o navă de nădejde și comodă pentru călătoriile interplanetare. Intrarea navelor în straturile dense ale atmosferei a fost asigurată indiferent de poziția ocupată, spre deosebire de nava americană „Mercury”.

Savanții constructori, ingineri și muncitorii sovietici au reușit să dea cosmonauților, după cum spunea un ziarist sovietic, garanții maxime. Navele cosmice sovietice au fost pregătite pentru zboruri lungi. Cosmonauții Nikolaev și Popovici au stat mai mult în Cosmos, decît Gagarin și Titov, ceea ce constituie nu numai o creștere cantitativă ci și un însemnat salt calitativ care poate asigura, după declaratiile savanților sovietici, un zbor cu foarte mult mai mare decît 10-12 zile.

Trimiterea simultan în Cosmos a două nave (ceea ce denotă mari posibilități de lansare, cosmodromuri, rampe etc.) existența unui uriaș număr de centre de recepție care au creștut posibilitatea unor transmisi de televiziune directe din Cosmos, de bună calitate, existența a două centre de comandă în vederea aterizării, lăți numai cîteva din ultimele realizări importante ale oamenilor sovietici.

La Moscova este o atmosferă de mare sărbătoare. Pe străzi s-au instalat aproape la fiecare pas difuzoare; în chioscuri se pun în vinzare ziarele de seară; se adună o mulțime de lume. Panourile de foto-

grafii din piața Pușkin, unde sînt prezentate imagini din viața și activitatea cosmonauților 3 și 4, sînt înconjurate de dimineață și pînă seara de o mulțime de locuitori.

Moscova își așteaptă cu dragoste pe cei doi cosmonauți. În cîntecul sositilor lor, muncitorii din capitala sovietică organizează schimburi de onoare, lîndu-și angajamentul să lucreze asemenea milionarilor din Cosmos.

Am trecut adineauri prin Piața Roșie, locul unde deobicei, în momentele sărbătorești, se adună locuitorii Moscovei. Am văzut aici, în această piață minunată, sute de tineri care cîntau, care purtau portretele cosmonauților, le scandau numele. Capitala sovietică celor doi eroi al Cosmosului care au întors o minunată pagină în istoria noli ere a omenirii.

AL. STARK

VIENA

Zborul spre Lună este posibil

Că de obicei, în ultimele zile, și astăzi, dimineața, imediat după ce s-au sculat, cetățenii Austriei au deschis și aparatele de radio. Primele știri anunțau că cei doi cosmonauți, maiorul Nikolaev și locotenent-colonelul Popovici continuă în bune condiții zborul lor în jurul Pămîntului și că l-au înconjurat de 52 și respectiv 36 de ori. Formidabil... Fenomenal!...

Craînici au anunțat apoi că cele două nave cosmice au aterizat în condiții bune iar cei doi cosmonauți sovietici se simt bine. Agenția austriacă de presă A.P.A. în primul său comunicat referitor la

acest inegalabil succes al științei și tehnicii sovietice, comenta: „Aceasta a fost o experiență care a întrecut toate recordurile de pînă acum din istoria cuceririi Cosmosului și care a dovedit că zborul omului spre Lună este posibil”.

La ora 12,30, ora Viena, postul de radio austriac anunță că cei doi cosmonauți sovietici au realizat pe de-fieri, printr-o nemăsurată titluri pe care ziarele austriece le-au publicat în prima pagină, figura și „De acum, în întrecerea spre Lună, Uniunea Sovietică conduce cu 10 la 1”.

GRETA GRAUR

COPENHAGA

Bine ați venit!

Ziarele burgheze și social-democrate din Danemarca — au avut cîteva zile grele. În prima zi, cînd nava cosmică „Vostok-3” a fost plasată pe orbită în jurul Pămîntului, ele au încercat să pretindă că Uniunea Sovietică nu a realizat nici un progres în ce privește cercetările asupra spațiului cosmic în comparație cu momentul în care Titov a înconjurat Pămîntul de 17 ori. Alte ziare au încercat de asemenea să reducă marea bucurie a cititorului de rînd față de noul triumf al omului sovietic. Ele au căutat pe diferite căi să minimizeze triumful tehnico-științific al U.R.S.S.

Dar în momentul în care „Vostok-4” a fost plasat pe orbită, chiar și cercușele cele mai reacționare au fost nevoite să cedeze. Ele au fost silit să recunoască fără nici o rezervă că acesta este un eveniment tehnic și științific fără egal în lume. Ele au trebuit să recunoască că U.R.S.S. se află în fruntea cercetărilor cosmice. Știrile cu privire la evoluția celor doi cosmonauți au fost

publicate în ziare sub titluri uriașe și prima pagină a ziarelor aproape că nu cuprîndea nimic altceva. La fel s-a întâmplat și cu știrea aterizării cu succes, exact în regiunea stabilită, a navelor cosmice sovietice. Aceste cercuri au fost silit decît să cedeze, dar nu au învățat încă să se bucure; nu au învățat încă să fie mulțumite pentru faptul că omenirea a făcut încă un pas către vecheta tință a visurilor sale — Lună. Ele mai încearcă încă să învenineze mințile oamenilor prin răstălmăcirea sau minimalizarea unor lucruri arhicunoscute.

De ce acționează astfel aceste cercuri? Pentru că ele știu că omul de pe stradă, bărbatul și femeile simple daneze, sînt într-adevăr fericiți și plini de admirație față de extraordinara realizare a oamenilor de știință și tehnicienilor sovietici și nutresc cea mai profundă admirație față de temerarii cosmonauți care au realizat extraordinara performanță. Aceste acțiuni propagandistice au încetat de mult să mai aibă rezultatele scontate. Opinia publică daneză salută cu entuziasm grandioasă realizarea a Uniunii Sovietice. Gloriosii cosmonauți, cu prilejul aterizării, le spune un cald entuziasm: „Bine ați venit!”.

GOTTFRED APPEL

LONDRA

Toate privirile sînt îndreptate spre Răsărit

Afizele ziarelor expuse astăzi la chioșcurile din Londra poartă emblema roșie cu seceră și ciocanul și titluri mari de asemenea scrise cu litere roșii: „Gemenii spațiului cosmic s-au întors în cele mai bune condiții”. Ziarele s-au vîndut astăzi ca pîinea caldă.

Progrese care impresionează

Am urmărit plin de admirație, laolaltă cu toți cetățenii patriei noastre, zborul de lungă durată al celor două nave cosmice sovietice. Fiecare ceas, fiecare zi ne-a adus informații bogate despre nouă și remarcabile realizări a științei și tehnicii sovietice.

Aceste realizări ale cosmonauticii sovietice marchează o nouă etapă în desfășurarea remarcabilă, spectaculoasă a științei și tehnicii. Progresele cosmonauticii sovietice impresionează nu numai prin valoarea realizărilor obținute, dar și prin cumpătarea și siguranța cu care ele sînt aduse la îndeplinire. Fiecare pas înainte este temeinic și multilateral pregătit sub raport teoretic și practic. Numai astfel au putut cei doi cosmonauți raporta la aterizare că programul zborului navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” a fost îndeplinit integral, că el personal se simt excelenți.

Prof. G. CALUGAREANU
membru corespondent
al Academiei R. P. Romîne

Bucurie și entuziasm

Bucurie și entuziasm. Așa poate fi caracterizată atmosfera ce domnea la turnătorii uzinelor noastre. Pentru cîteva clipe parcă și agregatele moderne la care lucrăm ascultau marea veste. Cu toții ne-am bucurat nespus de mult. Și bucuria e cu atît mai mare cînd că și noi facem parte din marea familie a popoarelor care construiesc o lume nouă. Prin această victorie a Uniunii Sovietice, fără seamăn în lume, ne simțim mai tari, mai puternici.

FLOREA NEDEA
muncitor captor la turnătorii
uzinelor „Sămănătoare”
din Capitală

U.R.S.S. posedă tehnica cea mai perfectă

Sînt profund emoționați de vestea aterizării cu succes a celor două nave cosmice sovietice. Prin aceasta Uniunea Sovietică a dovedit încă odată că posedă tehnica cea mai perfectă din lume. Stabilitatea legăturii directe între cosmonauți, zecile de rotații ale navelor în jurul Pămîntului, funcționarea normală a sistemelor de comandă și de transmisie, lăți numai cîteva elemente care au stîrnit entuziasm. Gloriosii cosmonauți, din toată inima, bravo!

GHEORGHE PIETROIU
directorul uzinelor „Republica”
din București

O mare sărbătoare

De cînd s-a vestit începutul noului raid spre stele a celor doi cosmonauți sovietici, pînă cînd navele lor au atins Pămîntul, milioane de oameni au fost alături cu gîndul de Nikolaev și Popovici. Printre aceștia m-am numărat și eu. Le-am urmărit zborul cu admirație pentru bărbăția lor și pentru știința și tehnica sovietică, m-am bucurat văzîndu-le chipul, așa cum ajungea pînă la noi din înălțimi, am trăit cu emoție momentul întoarcerii lor victorioase. Este un eveniment care, pentru fiecare om iubitor de progres, înseamnă o mare sărbătoare.

MIHAIL SORBUL

Pe calea progresului omenirii și al păcii

Cu adîncă bucurie salut încheierea cu succes a epocalului zbor al navelor „Vostok-3” și „Vostok-4”. Feliicită călduros pe eroii cosmonauți Nikolaev și Popovici, precum și întregul popor sovietic în mersul său glorios pe calea progresului omenirii și al păcii.

Acad. IULIU NIȚULESCU
directorul Institutului
de cercetări medicale
de pe lîngă Filiala Iași
a Academiei R.P.R.